



البنك السعودي للاستثمار
The Saudi Investment Bank

EXECUTIVE COMMITTEE CHARTER

لائحة اللجنة التنفيذية

Board of Directors | Dec 2019

مجلس الإدارة | ديسمبر 2019

Version Control

Version	Date
1	12 December 2019
2	
3	

Document Owner:

Corporate Governance

Custodian:

Corporate Governance

1.	Introduction	3	3	المقدمة	1.
.1.1	Charter Purpose.....	3	3	الغرض من اللائحة .....	.1.1
1.2.	SAIB documents for use in tandem	3	3	وثائق البنك السعودي للاستثمار المستخدمة مع اللائحة .....	.1.2
1.3.	Regulatory Documents for Reference.....	3	3	الوثائق التنظيمية للرجوع إليها .....	.1.3
1.4.	Ownership and Amendments.....	3	3	الملكية والتعديلات .....	.1.4
2.	Charter Body	3	3	مجتوى اللائحة .....	.2
2.1.	Committee Introduction.....	3	3	المقدمة .....	.2.1
2.2.	Composition.....	4	4	تشكيل اللجنة .....	.2.2
2.3.	Roles and Responsibilities.....	6	6	المهام والمسؤوليات .....	.2.3
2.4.	Meetings	9	9	الاجتماعات .....	.2.4
2.5.	Term	9	9	فترة اللجنة .....	.2.5
2.6.	Reporting Provisions.....	9	9	قواعد التقارير .....	.2.6

<p>1. Introduction</p> <p>1.1. Charter Purpose</p> <p>The purpose of this charter is to provide guidance to effectively operate and manage the Board Executive Committee of The Saudi Investment Bank.</p>	<p>1. المقدمة</p> <p>1.1. الغرض من اللائحة</p> <p>الغرض من هذا الميثاق توفير التوجيه الملائم لتشكيل وأداء مهام اللجنة التنفيذية التابعة للمجلس إدارة البنك السعودي للاستثمار لتنفيذ مهامها بالكفاءة والفعالية المطلوبة.</p>
<p>1.2. SAIB documents for use in tandem</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAIB Governance Manual • Credit Policy Guide (CPG) • Risk Policy Guide (RPG) • Risk Appetite Policy • Risk Appetite Framework Compliance Report • Credit Portfolio stress test results • Lending Authority Grid 	<p>1.2. وثائق البنك السعودي للاستثمار المستخدمة مع اللائحة</p> <ul style="list-style-type: none"> • دليل حوكمة الشركات لدى البنك السعودي للاستثمار • السياسة الائتمانية • سياسة المخاطر • سياسة قبول المخاطر • تقرير الالتزام بإطار تقبل المخاطر • نتائج اختبارات الأوضاع الصاغطة للمحفظة الائتمانية • صلاحيات منح الائتمان
<p>1.3. Regulatory Documents for Reference</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAMA Corporate Governance Guidelines • CMA Corporate Governance Regulations • Basel Corporate Governance Guidelines • SAMA Prudential Guidelines (single exposure) • Basel risk-based capital framework • KSA Banking Control Law –as of 1386 H 	<p>1.3. الوثائق التنظيمية للرجوع إليها</p> <ul style="list-style-type: none"> • توجيهات حوكمة الشركات الصادرة عن البنك المركزي السعودي • توجيهات حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية • توجيهات بازل لحوكمة الشركات • التوجيهات الاحترازية الصادرة عن البنك المركزي السعودي (التعرض الفردي) • إطار عمل بازل القائم على المخاطر • قانون مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية - لسنة 1386 هـ
<p>1.4. Ownership and Amendments</p> <p>This charter is owned by the Governance function which shall be responsible for updating it in co-ordination with the General Manager – Corporate Banking, as well as with the Board Executive Committee</p>	<p>1.4. الملكية والتعديلات</p> <p>تكون ملكية هذه اللائحة هي للحوكمة التي ستكون مسؤولة عن تحديثها بالتنسيق مع مدير عام مجموعة الشركات، بالإضافة الى اللجنة التنفيذية المنبثقة من مجلس الإدارة.</p>
<p>2. Charter Body</p> <p>2.1. Committee Introduction</p>	<p>2. مجتوى اللائحة</p> <p>2.1. المقدمة</p>

<p>2.1.1. The primary purpose of the Board Executive Committee shall be to act as the Board Committee fully delegated to oversee the implementation of the Board approved Credit Policy Guide.</p> <p>2.1.2. In addition, the Committee will have the responsibility to review and provide the necessary guidance on items that drive the core business of the Bank</p>	<p>2.1.1. الغرض الرئيسي من اللجنة التنفيذية هو تمثيل مجلس الإدارة باعتبارها مفوضة بالكامل على الإشراف على تنفيذ السياسة الائتمانية المعتمدة من المجلس.</p> <p>2.1.2. بالإضافة إلى ذلك، تتحمل اللجنة مسؤولية مراجعة و تقديم التوجيه اللازم بشأن المواضيع المرتبطة بالأعمال الرئيسية بالبنك.</p>
<p>2.2. Composition</p> <p>2.2.1. Requirements</p> <p>2.2.1.1. The committee shall be comprised of at least five members as per prevailing rules and regulations.</p> <p>2.2.1.2. Members of the Board Executive Committee shall be appointed by the Board of Directors for a period of three years renewable for a maximum of two additional periods. The Board of Directors may extend this period of membership of a particular member should his expertise be required on the Committee. However, a member's tenure may be less than three years where his tenure as a Board member is less than this period</p> <p>2.2.1.3. The Chairman of the Board Executive Committee will be appointed by the Board of Directors.</p> <p>2.2.1.4. The Chairman will serve for a period of three years in this capacity, renewable for a maximum of two additional terms.</p> <p>2.2.1.5. The Chairman of the Board Executive Committee shall not be the Chairman of the Board, or related to any member of the Board or senior management of the Bank.</p> <p>2.2.1.6. The Chairman of the Board Executive Committee shall not be a member of the Board Risk committee</p>	<p>2.2. تشكيل اللجنة</p> <p>2.2.1. المتطلبات</p> <p>2.2.1.1. تشكل اللجنة من خمسة أعضاء على الأقل بما يتوافق مع الإرشادات والأنظمة السائدة.</p> <p>2.2.1.2. يعين أعضاء اللجنة بقرار من مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات. قابلة لتجديد لمدة أقصاها فترتان إضافيتان لمدة ثلاث سنوات لكلاهما. يجوز لمجلس الإدارة تمديد هذه الفترة لعضو معين في حال استدعت الحاجة لخبرته في اللجنة. وقد تكون مدة عضوية العضو أقل من ثلاث سنوات حيث تكون مدة عضويته كعضو في مجلس الإدارة أقل من هذه الفترة.</p> <p>2.2.1.3. يتم تعيين رئيس اللجنة التنفيذية من قبل مجلس الإدارة.</p> <p>2.2.1.4. يُعين رئيس اللجنة لمدة ثلاث سنوات، قابلة للتجديد لمدة أقصاها فترتين إضافيتين.</p> <p>2.2.1.5. لا ينبغي أن يشغل رئيس اللجنة التنفيذية منصب رئيس مجلس إدارة البنك، أو أن يكون له علاقة بأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة، أو بالإدارة العليا للبنك.</p> <p>2.2.1.6. يحظر على رئيس اللجنة التنفيذية أن يكون عضواً في لجنة المخاطر التابعة لمجلس.</p> <p>2.2.1.7. تعيين جميع أعضاء اللجنة خاضع لموافقة البنك المركزي السعودي.</p>

<p>2.2.1.7. The appointment of all members of the Committee must be approved by SAMA.</p>	
<p>2.2.2. Members</p> <p>2.2.2.1. The Board Executive Committee comprises of the following members</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Board Member 2. Board Member 3. Board Member 4. Board Member 5. Board Member 6. Management member (Secretary) <p>2.2.2.2. The Committee shall have the right to invite any staff within the organization to attend the Committee meeting(s), as deemed necessary, subject to the approval of its Chairman</p>	<p>2.2.2. أعضاء اللجنة</p> <p>2.2.2.1. تتكون اللجنة التنفيذية من الأعضاء التاليين</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. عضو المجلس 2. عضو المجلس 3. عضو المجلس 4. عضو المجلس 5. عضو المجلس 6. عضو الإدارة (سكرتير) <p>2.2.2.2. يحق للجنة دعوة أي من الموظفين داخل البنك لحضور اجتماع/ اجتماعات اللجنة بما تقتضيه الحاجة شريطة موافقة رئيس اللجنة</p>
<p>2.2.3. Chairman, Vice Chairman and Secretary</p> <p>2.2.3.1. The Chairman of the Committee will be:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selected by the Board of Directors • Approved by SAMA. <p>2.2.3.2. The Vice Chairman of the Committee will be:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In the absence of the Chairman, his designee becomes the Chairman of the session. <p>2.2.3.3. Secretary of the committee will be:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Secretary of the Committee will be recommended by the CEO. • Approved by the Board Executive Committee. 	<p>2.2.3. الرئيس ونائب الرئيس والسكرتير</p> <p>2.2.3.1. رئيس اللجنة يجب أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> • يتم اختياره من قبل مجلس الإدارة • تتم الموافقة عليه من قبل البنك المركزي السعودي. <p>2.2.3.2. نائب رئيس اللجنة يجب أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> • في حال غياب رئيس اللجنة، ي يصبح من ينوب عنه رئيس اللجنة. <p>2.2.3.3. سكرتير اللجنة يجب أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> • يتم ترشيحه من قبل الرئيس التنفيذي • تتم الموافقة عليه من قبل اللجنة التنفيذية التابعة لمجلس.

<p>2.3. Roles and Responsibilities</p> <p>2.3.1. Credit Responsibilities</p> <p>2.3.1.1. Oversee and confirm that the adequate organizational structure/framework and credit risk policies and procedures are in place.</p> <p>2.3.1.2. Ensure that the Bank's remuneration policies are in line with the Bank's credit strategy.</p> <p>2.3.1.3. Review and approve all types of credit facilities within its delegated authorities as per the Credit Policy Guide approved by the Board.</p> <p>2.3.1.4. Ensure effective implementation of the Credit Policy Guide.</p> <p>2.3.1.5. Ensure adherence of the Credit Risk Management policies and framework with the Bank's Risk Appetite Policy.</p> <p>2.3.1.6. Approve the extension of credit lines to Banks and Countries as per its delegated authorities in excess of those delegated to the Management Credit Committee</p> <p>2.3.1.7. Ensure adequate resources and expertise are dedicated for marketing, approvals, administration, monitoring and control of credits.</p> <p>2.3.1.8. Ensure that review of credit lines (including usage patterns, trends runoffs, time risk, etc.) are carried out at regular intervals.</p> <p>2.3.1.9. At the time of granting credit approvals ensure that SAMA and CMA guidelines are strictly adhered to and prudent levels of credit concentrations are maintained (i.e. by risk rating, line of business, industry, product, country, single-obligor, etc.)</p> <p>2.3.1.10. Ensure that the bank</p>	<p>2.3. المهام والمسؤوليات</p> <p>2.3.1. مسؤوليات الائتمان</p> <p>2.3.1.1. الإشراف والتأكد من كفاية وملائمة (الهيكل التنظيمي/الإطار) لسياسات وإجراءات مخاطر الائتمان.</p> <p>2.3.1.2. التأكد من أن سياسات المكافآت في البنك تتماشى مع استراتيجيته الائتمانية.</p> <p>2.3.1.3. مراجعة واعتماد جميع أنواع التسهيلات الائتمانية ضمن الصلاحيات المبينة في السياسة الائتمانية المعتمدة من مجلس الإدارة.</p> <p>2.3.1.4. ضمان التنفيذ الفعال للسياسة الائتمانية.</p> <p>2.3.1.5. ضمان تماشي سياسات وإطار إدارة مخاطر الائتمان مع سياسة قبول المخاطر المعتمدة في البنك.</p> <p>2.3.1.6. الموافقة على تمديد حد الائتمان للبنوك والدول وفقاً للصلاحيات المفوضة لها بما يتجاوز صلاحيات لجنة إدارة الائتمان.</p> <p>2.3.1.7. التأكد من كفاية الموارد والخبرات المتخصصة لتسويق وإصدار الموافقات وإدارة ومراقبة وضبط أنشطة الائتمان.</p> <p>2.3.1.8. التأكد من مراجعة حدود التسهيلات الائتمانية (بما في ذلك أوجه الاستخدام، وآلية استخدام المحفظة والمخاطر الزمنية، الخ) بشكل منتظم.</p> <p>2.3.1.9. التأكد من تطبيق توجيهات البنك المركزي السعودي وهيئة السوق المالية تطبيقاً دقيقاً، والمحافظة على مستويات معقولة من التركيزات الائتمانية (حسب تصنيف المخاطر، نوع قطاع الأعمال والصناعة والمنتج والدول، وحجم التعرض للفرد الخ) وذلك عند منح التسهيلات الائتمانية.</p> <p>2.3.1.10. التأكد من أن البنك:</p> <p>2.3.1.10.1. يكرس موارده لتقديم خدمة مميزة لجميع عملاء الائتمان في مختلف قطاعات الأعمال والسعي لتطوير العمل مع مراعاة ملاءة العملاء المالية وتكريس مبادئ النزاهة والاحترافية.</p> <p>2.3.1.10.2. يركز أنشطة الائتمان على الشريحة الأقوى في السوق، ويبحث عن العملاء والعمليات في القطاعات والأسواق المتنوعة.</p>
--	---

<p>2.3.1.10.1. Dedicates its resources to provide excellent service to all credit customers in various business segments and seek the business of customers of undoubted integrity, financial strength, and professionalism.</p>	<p>2.3.1.10.3. يستهدف ويختار العملاء بما يعكس صورة البنك في السوق، فأى دليل على عدم استيفاء العميل للمعايير الأخلاقية العالية الخاصة بالبنك سيؤدي إلى مراجعة العلاقة بهذا العميل.</p>
<p>2.3.1.10.2. Positions its credits in the stronger end of the market and to seek out customers and transactions in a diversity of markets and diversified sectors.</p>	<p>2.3.1.10.4. يختار العملاء بهدف إقامة علاقة طويلة الأمد معهم والاستمرار في دعمهم بقدر الامكان، ولكن دون تساهل في تطبيق معايير الائتمان أو في الالتزام بالسياسة الائتمانية المعتمدة في البنك.</p>
<p>2.3.1.10.3. Targets the choice of customers to be reflective of the Bank's market image; any evidence that a customer does not meet with the Bank's own high ethical standards will prompt a review of a relationship.</p>	<p>2.3.1.10.5. يقدم التمويل اللازم لاحتياجات العملاء المقترضين، ويراقب استخدامهم للتسهيلات الممنوحة لهم، ومدى ملاءمتها مع النشاط التجاري، والظروف الاقتصادية، وشروط العقد، ودورات رأس المال العامل، للتأكد من أن صيغ التمويل التي يتم تقديمها تمثل ذمما مدينة، أو مخزون وأصول أخرى.</p>
<p>2.3.1.10.4. Selects customers with a view to a long-term relationship and continue to support them wherever possible but without diluting the Bank's credit standards or compliance with its credit policy.</p>	<p>2.3.1.10.6. يحصل على ضمانات ملموسة مقابل حدود التسهيلات بقدر الامكان.</p> <p>2.3.1.10.7. يوثق التسهيلات الائتمانية في اتفاقيات بصياغة مناسبة، تحدد بوضوح جميع الشروط الأساسية، مثل: المقترض، والمبالغ، وتواريخ الاستحقاق، والتسعير، والرسوم، والهيكلة، وجدول السداد، والضمانات، والضمانات المقابلة، والهوامش، والتعهدات، وتوفر الشروط القانونية والتعليمات السائدة حسب الاقتضاء.</p>
<p>2.3.1.10.5. Finances the borrower's transactions and needs and monitors the usage of its facilities in conjunction with business activity, economic conditions, contract terms and the working capital cycles to ensure that its advances represent tangible receivables, inventory and other assets.</p>	<p>2.3.1.10.8. يستخدم التمويل والموارد الأخرى بالطريقة المثلى لتحقيق عوائد مرضية.</p> <p>2.3.1.10.9. يدير محفظة الإقراض لكل مقترض استنادا إلى:</p>
<p>2.3.1.10.6. Secures the exposures with tangible collateral wherever possible.</p>	<p>أ. موارد رأس مال البنك.</p> <p>ب. حجم المقترض.</p> <p>ج. وضع المقرضين الآخرين.</p> <p>د. تعليمات البنك المركزي السعودي.</p>
<p>2.3.1.10.7. Documents the credit facilities in appropriate agreements which clearly define all essential terms, such as borrower, amounts, maturities, pricing, fees, structure, amortization, security, collateral, margins, covenants, availability and boiler-plate legal clauses as appropriate.</p>	<p>2.3.1.11. يقوم بمراقبة أداء محفظة البنك الائتمانية، بما في ذلك التبليغ عن التسهيلات الائتمانية المتعثرة على أساس منتظم وذلك من خلال لجنة إدارة الائتمان.</p>
<p>2.3.1.10.8. Uses its funding and other resources in the most optimal manner to generate satisfactory returns;</p>	<p>2.3.1.12. يقوم بإجراءات السماح والشطب وفقا لجدول صلاحيات الإقراض المعتمدة.</p>

<p>2.3.1.10.9. Manages the nature and size of its exposure to each borrower relative to:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. Bank's capital resources; II. Borrower's size; III. Position of other lenders; and IV. Applicable SAMA guidelines. <p>2.3.1.11. Monitor on a regular basis, through the Management Credit committee, the performance of the credit portfolio of the Bank including the Non-performing credit report.</p> <p>2.3.1.12. Confirm the forgiveness and write-off actions as per the approved lending authority grid</p> <p>2.3.1.13. Discuss changes in approved plans for growth, risk improvement, maturity changes, product, or segment emphasis/de-emphasis and report to the Board of Directors</p> <p>2.3.1.14. Confirm that the Senior Management of the Bank maintains adequate internal controls for each stage of the credit process</p> <p>2.3.1.15. Review input from the ALCO Committee pertaining to credit trends, non-performing asset levels, and other relevant credit metrics</p> <p>2.3.1.16. Review results of the periodic stress-tests on the Bank's credit portfolios, with insight from the Asset / Liability Committee (ALCO), and the Credit Risk Management Department.</p> <p>2.3.1.17. Receive and review updates on the status of large scale strategic initiatives through the Management, Credit, ALCO, IT Steering Committees.</p>	<p>2.3.1.13. يناقش التغييرات في الخطط المعتمدة للنمو، وتحسين إدارة المخاطر، والتغيرات في فترات الاستحقاق، وفي المنتج، أو التركيز/عدم التركيز على قطاعات معينة، وإعداد ورفع التقارير بذلك إلى مجلس الإدارة.</p> <p>2.3.1.14. يتأكد من قيام الإدارة العليا للبنك بتطبيق ضوابط رقابية كافية ضمن كل مرحلة من مراحل عملية الائتمان.</p> <p>2.3.1.15. يراجع الاقتراحات الواردة من لجنة الموجودات/المطلوبات (ALCO) الخاصة باتجاهات الائتمان، ومستويات الأصول المتعثرة، وغيرها من مقاييس الائتمان ذات الصلة.</p> <p>2.3.1.16. يراجع نتائج اختبارات التحمل بشكل دوري والتي تجرى على المحفظة الائتمانية للبنك، مع الاسترشاد برأي لجنة الموجودات/المطلوبات (ALCO)، وإدارة مخاطر الائتمان.</p> <p>2.3.1.17. يستلم ويراجع التحديثات بخصوص المبادرات الاستراتيجية واسعة النطاق من خلال لجنة الإدارة، اللجنة الائتمانية، لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO)، اللجنة التوجيهية لأمن المعلومات.</p>
--	--

<p>2.4. Meetings</p> <p>2.4.1. The Committee shall convene at least six times a year and when deemed necessary by the Committee's Chairman.</p> <p>2.4.2. The Board Executive Committee must meet in response to any major issue that may arise and which needs their immediate attention and decision.</p> <p>2.4.3. At least 50% of the Committee members must be present to have a quorum for a meeting to be held.</p> <p>2.4.4. The Committee shall make decisions by a majority vote of members participating in the meeting.</p> <p>2.4.5. In case of a tie, the Chairman of the committee will have a casting vote</p> <p>2.4.6. The dissenting members can register their disagreement mentioning the reasons for their dissent.</p> <p>2.4.7. No voting by proxy shall be permitted</p>	<p>2.4. الاجتماعات</p> <p>2.4.1. تجتمع اللجنة على الأقل ست مرات في السنة وكما يمكن انعقاد اجتماعاتها عند الحاجة بطلب من رئيس اللجنة.</p> <p>2.4.2. يجب انعقاد اجتماعات اللجنة استجابة لأي مواضع رئيسية قد تنشأ أو تحتاج لاتخاذ قرار فوري.</p> <p>2.4.3. يكتمل النصاب القانوني لعقد أي اجتماع بحضور ما لا يقل عن 50% من أعضاء اللجنة.</p> <p>2.4.4. تتخذ اللجنة قراراتها بأغلبية أصوات الأعضاء المشاركين في الاجتماع.</p> <p>2.4.5. في حال تعادل الأصوات، رئيس اللجنة له الحق باتخاذ القرار النهائي.</p> <p>2.4.6. بإمكان الأعضاء المعارضين تسجيل اعتراضهم مع بيان أسباب الاعتراض.</p> <p>2.4.7. لا يسمح التصويت بموجب وكالة</p>
<p>2.5. Term</p> <p>2.5.1. The Committee's term is 3 years, or until the end of the term of the present Board, whichever comes first.</p> <p>2.5.2. The term of the Board member elected should also be linked to his membership term in the Board of Directors.</p>	<p>2.5. فترة اللجنة</p> <p>2.5.1. مدة عضوية اللجنة ثلاث سنوات، أو حتى نهاية فترة مجلس الإدارة الحالي، أيهما يأتي أولاً.</p> <p>2.5.2. تكون مدة عضو المجلس المنتخب مرتبطة بمدة عضويته في مجلس الإدارة.</p>
<p>2.6. Reporting Provisions</p> <p>2.6.1. The committee shall report to the Board of Directors and make available its minutes of meetings to the Board of Directors. The Chairman of the committee shall brief the Board on any significant matters arising</p>	<p>2.6. قواعد التقارير</p> <p>2.6.1. تلتزم اللجنة برفع تقاريرها إلى مجلس الإدارة، وتتيح للمجلس الاطلاع على محاضر اجتماعاتها، وعلى رئيس اللجنة أن يعرض على المجلس أي أمور هامة.</p> <p>2.6.2. تلتزم لجان الإدارة الأربعة التالية بتوفير محاضر الاجتماع للجنة التنفيذية التابعة لمجلس الإدارة. وهي:</p>

2.6.2. Four Management Committees will make available the minutes of their meetings to the Board Executive Committee. They are:

1. Management Committee.
2. Credit Committee.
3. ALCO Committee.
4. IT Steering Committee.

1. لجنة الإدارة
2. لجنة الائتمان
3. لجنة الموجودات/المطلوبات (ALCO)
4. اللجنة التوجيهية لأمن المعلومات